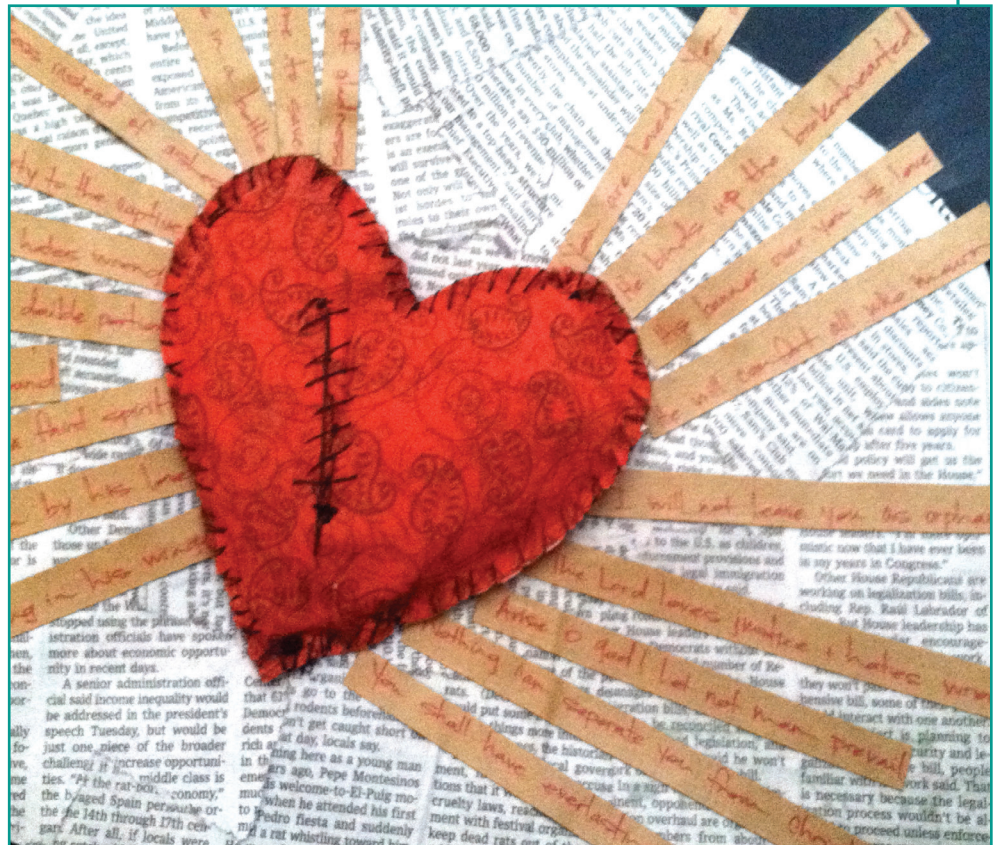




**Trauma Healing
Institute**

La Palabra de Dios restaura vidas

Misión: Sanar las heridas del corazón



AMERICAN BIBLE SOCIETY

Sanar las heridas del trauma, basado en las Escrituras

El Instituto *Trauma Healing* de *American Bible Society* imparte programas y materiales orientados a sanar las heridas del trauma y, de esta manera, ayudar a restaurar a los individuos y a las sociedades devastadas por la guerra y otros horrores. Aquí se encuentra la información general del programa.

Nuestros programas equipan a los líderes de las iglesias locales, con recursos bíblicos y de salud mental, para que las personas traumatizadas puedan experimentar el mensaje transformador de la Biblia. A través de múltiples asociaciones, ofrecemos entrenamiento, asesoramos sobre presentación de informes, dirigimos rendición de cuentas y evaluaciones, para que estos programas sean eficaces en llevar la Palabra sanadora de Dios a las personas que la necesitan con apremio.

Hacer frente al trauma

El trauma se refiere a los efectos que causan en las personas los sucesos disruptivos tales como la guerra, el genocidio, la actividad criminal, el abuso sexual, la violencia doméstica, el tráfico humano, la violencia en los barrios marginales y los desastres naturales. Se dice que las personas están traumatizadas cuando se sienten abrumadas por el miedo intenso, la impotencia o el horror ante la muerte o el peligro de morir.

El trauma puede ocurrir cuando el sufrimiento se *experimenta directamente* (ya sea como víctima o perpetrador); cuando *se es testigo* del sufrimiento de otro e, incluso, cuando *se escucha* el trauma de otra persona. Es apenas natural que queramos dar la espalda a las historias del trauma. Aunque las estadísticas son agobiantes y nos hacen sentir indefensos, sabemos que son más que números, son personas reales, las cuales han sido afectadas una por una. Aunque apartar la vista sea una respuesta comprensible, sabemos que Jesús nunca haría esto, y tampoco lo deberían hacer sus seguidores.

Las personas traumatizadas desearían también darle la espalda a su dolor; pero no solo no pueden olvidarlo, sino que —a menudo— al ser incapaces o al tener miedo de hablar sobre él, dejan que sus heridas empeoren y supuren. Aunque cada persona experimenta el dolor del trauma a su manera, se pueden reconocer y hasta predecir las reacciones y comportamientos más comunes de una persona cuyo trauma no ha sido tratado. Las víctimas reviven el recuerdo de su trauma y enfrentan un casi inevitable trastorno del sueño, la salud y sus emociones, relaciones y esperanzas para el futuro; además, experimentan una crisis de fe, ya

que el trauma se convierte en una barrera para creer en la bondad de Dios. Si estos síntomas duran más de un mes, constituyen un indicativo de la existencia de un trastorno por estrés postraumático (TEPT).

La Dra. Diane Langberg, copresidenta de nuestro Concejo Asesor, indica que el trauma se destaca no por ser inusual, sino por ser «abrumador». Se resaltan cuatro ejes temáticos del trauma:

- ❑ El trauma afecta la capacidad humana de «enfrentamiento»
- ❑ El trauma es difícil de verbalizar
- ❑ El trauma quebranta la dignidad
- ❑ El trauma destruye la libre elección

No solo las personas, sino también las familias, las iglesias, las comunidades e, incluso, las naciones sufren los efectos del trauma, ya sea directamente o como testigos. Todos tenemos la tentación de negar o ignorarlo.

El Señor está cerca, para salvar a los que tienen el corazón hecho pedazos y han perdido la esperanza.

Salmo 34.19 (DHH)

El proceso de sanar

Para ayudar a las personas a curar el trauma, se requieren abordar las cuatro áreas antes mencionadas, así como resistir el impulso natural a la negación. El proceso de curación empieza cuando podemos «verbalizar» el trauma y sus causas. El acto de poder nombrarlo ha demostrado ser, en sí mismo, el desencadenante de las primeras etapas de alivio, ya que permite a la persona sentir plenamente su dolor.

Para sanar el dolor del trauma, las personas necesitan además: un nuevo marco de referencia, para entender y enfrentar el mundo y su experiencia; una voz, para hablar con veracidad sobre el pasado; un sentido renovado —o una fuente— de dignidad y valor; y la recuperación de la libre elección, tanto en las decisiones grandes como en las pequeñas. Asimismo, las personas heridas necesitan restaurar la relación con el Dios de la Biblia.

La visión del programa es darle nacimiento a personas y sociedades restauradas. Para quienes participan en nuestros programas, dicha restauración acaba con el silencio y la vergüenza; también pone fin a los ciclos de violencia y venganza, ya que la persona deja de ser «víctima» para convertirse en «sobreviviente» y, aún más, empieza a brindar ayuda para que otras víctimas sean sanadas y a trabajar por la justicia en su comunidad.

Currículo y método

Nuestro programa principal se basa en el libro *Sanar las heridas del corazón*, elaborado por cuatro autores, que en su momento eran parte del personal del SIL, en África: un psiquiatra, una consejera profesional, una consultora bíblica y una misionera. La coautora, Dra. Harriet Hill, actualmente trabaja con *American Bible Society* como directora del Instituto *Trauma Healing*.

Dicho libro —que se publicó en el 2001 en África y se ha usado desde entonces— se encuentra ahora en su nueva edición internacional aumentada (2016). Ofrece conceptos fundamentales de salud mental dentro de un marco bíblico y utiliza pasajes de las Sagradas Escrituras e historias basadas en la vida real para ayudar a la gente a aplicar esos conceptos a sus circunstancias. Ha sido usado con miles de líderes religiosos, consejeros y personas traumatizadas.

La Dra. Hill dice que el trauma es una herida en el corazón y que para sanarla con éxito se debe usar el lenguaje del corazón. Esta es una de las razones por las cuales los materiales se traducen ahora, en su totalidad o en parte, a más de ciento setenta y cuatro idiomas.

El manual contiene quince capítulos, cinco de los cuales se consideran «básicos» y los otros son electivos para cada sesión, según sea necesario. Además, se cuenta con una edición para niños, y una versión basada en historias para quienes no tienen un idioma escrito o que carecen de la Biblia en su lengua materna.

El copresidente del Consejo Asesor, Dr. Phil Monroe, es uno de los muchos que reconocen el valor del lamento para sanar el trauma. El lamento es un tema significativo en la Biblia y entregar el dolor a Dios es un acto de profunda fe. Así como el libro de las Lamentaciones termina con una pregunta, el currículo ayuda a las personas traumatizadas a resistir las soluciones superficiales. Por medio del uso de la conversación en pequeños grupos y de distintas actividades, incluyendo la composición de lamentos originales y dibujos, el libro ayuda a las personas a expresar su dolor y



Las lecciones

1. Si Dios nos ama, por qué sufrimos
2. Cómo se pueden sanar las heridas del corazón
3. Qué sucede cuando alguien sufre una pérdida
4. Niños que han sido víctimas de cosas malas
5. Personas víctimas del abuso sexual
6. Personas que conviven con el VIH y el sida
- 6a. El abuso doméstico
- 6b. El suicidio
- 6c. Las adicciones
7. Cómo cuidar al que cuida
8. Lleve su dolor a la cruz
9. Cómo podemos perdonar a otros
10. Vivir como creyentes en medio del conflicto
11. Cómo prepararse para las dificultades
- 11a. Ayuda inmediata después del desastre

no quedarse estancadas en él. Luego, se les invita a llevar su dolor a la cruz para ser sanado. Al empezar este proceso de sanar sus heridas, las personas muchas veces empiezan a perdonar y a reconciliarse con quienes les han causado ese dolor.

Cómo funciona el programa

El programa utiliza un proceso cíclico dividido en cuatro etapas que fortalece el desarrollo del liderazgo y la autoevaluación. Se invita a los participantes seleccionados a convertirse en líderes para las sesiones futuras, un efecto intencional multiplicador.

Tipo de sesión	Audiencia	Duración
Sesión de información	Líderes nacionales	1 día
Sesión de capacitación	Líderes locales	4-5 días, más el seguimiento
Grupos para sanar	Víctimas	Continua
Comunidad de práctica	Líderes del ministerio del trauma	1-3 días

Sesión de información: La Sociedad Bíblica nacional u otro grupo anfitrión invita a los líderes regionales y nacionales a participar del programa. Luego, ellos deciden si esto es algo que les gustaría integrar en sus ministerios.

Sesión de capacitación: Los líderes locales tienen la oportunidad de experimentar el sanar de su propio trauma mientras se entrenan para facilitar sesiones en sus comunidades. Después de haber liderado dos o más sesiones locales para sanar, regresan para una sesión de capacitación avanzada.

Grupos para sanar: Los facilitadores entrenados lideran las sesiones de recuperación del trauma en sus comunidades locales. Ellos utilizan la modalidad de pequeños

grupos y cubren las lecciones al ritmo del grupo.

Comunidad de práctica: Administradores, profesionales de la salud mental y facilitadores se reúnen, para compartir sus experiencias, identificar los desafíos, estrategias, participar en el desarrollo profesional y orar juntos. Esto puede ocurrir a nivel mundial, regional, nacional o local. Las reuniones cara a cara se complementan con un apoyo virtual, a través de un área privada de la página web del Instituto *Trauma Healing*.

Colaboradores y rendición de cuentas

En los Estados Unidos, *American Bible Society* trabaja a través de las existentes asociaciones entre las iglesias y las alianzas, las redes de apoyo, las denominaciones y los líderes locales. A nivel internacional, donde sea posible, *American Bible Society* trabaja primero con las Sociedades Bíblicas nacionales que proveen el liderazgo en cada país para ayudar a las organizaciones e iglesias interesadas a incorporar el tratamiento del trauma dentro de sus ministerios.

Además, trabajamos creativamente con muchas otras **ONG (Organizaciones No Gubernamentales) y socios ministeriales**, para brindar intervenciones integrales.

Aunque el tratamiento del trauma y la atención emocional y espiritual son elementos normalmente ausentes en áreas de conflicto y de pobreza, estas son solo parte de una respuesta ministerial integral. Las personas traumatizadas necesitan ayuda, que incluye: comida, vivienda, vestimenta, atención médica, ingresos y justicia; y *American Bible Society* (en asociación con las Sociedades Bíblicas nacionales) coordina el programa con otros grupos que puedan satisfacer esas necesidades.

Un Concejo Asesor garantiza que los programas para sanar las heridas del trauma basados en las Escrituras mantengan los más elevados niveles de erudición bíblica y práctica de salud mental. El Concejo, que está dirigido en conjunto por la Dra. Diane Langberg (presidenta del comité ejecutivo de *American Association of Christian Counselors*) y el Dr. Phil Monroe (profesor de consejería y psicología en el Seminario Bíblico), guía sobre el diseño de programas, materiales didácticos, capacitaciones, investigación y disciplinas afines.

Para obtener más información sobre el tratamiento de trauma basado en las Escrituras, escribanos a: TraumaHealing@americanbible.org.

El Instituto *Trauma Healing* es una iniciativa de *American Bible Society* orientado a eliminar las barreras hacia las Escrituras, mejorar la interacción con la Palabra de Dios y apoyar los líderes locales a proveer programas bíblicos integrales. Esta iniciativa está encaminada a la restauración y cuidado de las víctimas de violencia doméstica, desplazamientos forzados, pobreza, explotación sexual, reclutamiento infantil, violencia urbana o de pandillas y otras experiencias traumáticas de Estados Unidos y el mundo entero. Nuestros programas sirven a la iglesia en su totalidad: católica, ortodoxa y protestante.

 AMERICAN BIBLE SOCIETY

TraumaHealingInstitute.org
traumahealing@americanbible.org

© 2016
2016.04